



## Gemeinsam mit Ratz und Fatz

wird gesungen und getanzt. Mit von der Partie sind eigentümliche Gestalten, wie Oma LaPaloma, die Rasta-Pekinesen. Ratz&Fatz spielen auch auf unerhörten Instrumenten – zu sehen von heute, Donnerstag, bis Samstag, jeweils um 17 Uhr im Theater im Hof in Bozen.



## Ein Werk von Luigi Pirandello

feiert am heutigen Donnerstag, 9. November, beim Teatro Stabile in Bozen Premiere. Das Werk „Questa sera si recita a soggetto“ ist bis 12. November im Stadttheater Bozen zu sehen. Regie führt Marco Bernardi, auf der Bühne stehen u.a. Patrizia Milani und Carlo Simoni.

### TERMIN ZUM VORMERKEN: 10. NOVEMBER

## Mitreibende Spielfreude



MERAN. Das Aris Quartett zählt heute zu den markantesten Quartetten der jungen Generation mit weltweiten Engagements und Auftritten in den großen Konzerthäusern und bei den bedeutendsten Musikfestivals. Es ist den Musikern ein besonderes Anliegen, Emotionen und Leidenschaft der Musik dem Publikum nahezubringen. Am morgigen Freitag tritt das

Orchester im Rahmen von Musik Meran auf. Auf dem Programm stehen Werke von Joseph Haydn (Streichquartett in f-Moll op. 55/2), Béla Bartók (Streichquartett Nr. 5 Sz. 102) und Ludwig van Beethoven (Streichquartett op. 59/2).

■ **Termin:** Freitag, 10. November, 20 Uhr, Stadttheater Meran – Musik Meran

### TERMIN HEUTE

## Lyrische Klanggebung

BOZEN. Das Quartetto di Cremona (Bild) kommt aus der Stadt des Geigenbauers Antonio Stradivari: Als „Testimonial“ des internationalen Projekts „Friends of Stradivari“ spielt es das „Paganini Quartet“ von Antonio Stradivari. Das Streichermagazin „The Strad“ spricht von einer „extrem reifen und lyrischen Klanggebung“. 2017 wurde die Einspielung sämtlicher Beethoven-Quartette abgeschlossen (Audite). Am Donnerstag werden die Musiker in der Konzertreihe des Konzertvereins zu Gast sein und zwei Quartette von Beethoven aufzuführen: die Quartette in C-Dur op. 59 Nr. 3 und in a-Moll op. 132.



November – 20 Uhr – Konservatorium „C. Monteverdi“, Dominikanerplatz 19, Bozen – Eintritt: 20 Euro, ermäßigt < 26 Jahre: 5 Euro – 4Family (Begleitpersonen – max. 2 - von Jugendlichen unter 20 Jahren): 10 Euro – **Karten:** an den Kassen des Stadttheaters Bozen (Tel. 0471/05 38 00) oder online unter [www.konzertverein.org](http://www.konzertverein.org)

■ **Termin:** Donnerstag, 9.

# „Glücklich ist, wer vergisst“

MUSIK: Thomas Hochkofler inszeniert „Die Fledermaus“ – Aufführungen in Bozen und Brixen

BOZEN/BRIXEN. Dieses Jahr wartet auf das Publikum der Südtiroler Operettenspiele wieder eine große klassische Operette aus der Feder des Walzerkönigs Johann Strauß. „Die Fledermaus“ gilt nicht nur unter Fachleuten als eine der musikalisch schönsten Musikkomödien, in welcher sich eine bekannte Melodie an die nächste reiht.

Zu den Melodien, wie „Glücklich ist, wer vergisst“, kommt eine heitere, kurzweilige Handlung, die mit der genialen Musik des Walzerkönigs eine gelungene Symbiose eingeht, obschon diese Musik das Geschehen auf der Bühne teilweise karikiert und dadurch nahezu ins Lächerliche zieht. Thomas Hochkofler wird diese Operette zwar mit viel Schwung und Witz auf die Bühne bringen, dabei aber die entlarvenden Zweideutigkeiten und die satirischen Elemente nicht außer Acht lassen.

Für die musikalische Umsetzung sorgt der junge Dirigent Michael Pichler aus Lüssen. Die teilweise recht anspruchsvollen Gesangsrollen übernehmen viele bekannte und auch einige neue Sängerinnen, darunter



Michael Pichler ist der Dirigent der diesjährigen Operettenspiele.

Südt. Operettenspiele

Mirjam Gruber, Brigitte Canins, Stefanie Steger, Christina Esterházy, Sylvia Rottensteiner und Erika Mussner, bei den Sängern stehen Toni Klotzner, Roman Pichler, Georg Hasler, Leo Ploner, Simone Marchesini, Martin Ganthaler und Norbert Knollseisen auf der Bühne.

Die Sprechrollen übernehmen David Thaler, Petra Rohregger und Vroni Pircher; die legendäre Rolle des Gefängnisdieners Frosch im 3. Akt wird von Thomas Hochkofler gespielt.

Ab 17. November laufen die Vorstellungen im Waltherhaus Bozen, dann geht die Produkti-

on ab 7. Dezember ins Forum Brixen.

© Alle Rechte vorbehalten

■ **Kartenreservierung** für Bozen (Tel. 331/53 80 001) und für Brixen (Tel. 0472/27 55 88). Preise: Kat. A = 35 Euro / Kat B = 25 Euro. Ermäßigungen für Vereine und Gruppen.

### TERMINE HEUTE

#### Bozen

##### Theater

**Bozen: „Kinderleicht“:** Theater für Kinder ab 4 Jahren, im Theater im Hof, 17 Uhr.

##### Film

**Bozen: Still alive – Drama am Mt. Kenya:** Filmvorführung mit anschließender Diskussionsrunde mit Reinhold Messner, Cineplexx Bozen.

##### Vortrag

**Bozen: Seminar zum Thema „Glücksspiel in der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen“** organisiert vom Forum Prävention, Aula Magna der Freien Universität Bozen, morgen, Freitag, 8.30-17.30 Uhr.

##### Verschiedenes

**Bozen: 2.Männerclub 60+Treff** mit Vortrag des Alpin-Philosophen und Journalisten Dr. Chris-

tian Welpner, „Zurück ins Leben“ und Dr. Günther Geier vom Lawinenwarndienst Südtirol, mit anschließender Diskussion. Pfarrheim, Pfarrplatz 24, 15-17 Uhr. Eintritt frei!

#### Eisacktal / Wipptal

##### Theater

**Brixen: „Voll des Lobis!“** – 50 Jahre Selbstüberschätzung, Kabarett, Gruppe Dekadenz, Anreiterkeller, 20.30 Uhr.

##### Verschiedenes

**Trens: Offenes Tanzen** im Vereinshaus, 20 Uhr.

#### Ladinien

##### Theater

**St. Martin in Thurn: „I ó ji a ciasa (Dahoam is dahoam)“:** Volksstück der Union di Theater de San Martin, im Vereinssaal,

20 Uhr.

##### Musik

**Urtijëi/St. Ulrich: Konzert von Manuel Barrueco im Rahmen von „Jëuni de Mujiga de Gherdëina“,** Spanish Guitar, Kulturhaus, 20.30 Uhr.

#### Pustertal

##### Theater

**Bruneck: „Kabale und Liebe“:** Tragödie des Freien Theaters Bozen, im Michael Pacher Haus, 20 Uhr.

##### Verschiedenes

**Aufhofen: Offenes Tanzen** im Vereinshaus (bitte Hausschuhe mitbringen), 20 Uhr.

#### Überetsch / Unterland

##### Vortrag

**Tramin: „Orts-, Flur- und Fa-**

**milienamen im Unterland und Überetsch und das Geheimnis ihrer Herkunft und Bedeutung“**, Vortrag im Bürgerhaus, 20 Uhr.

#### Verschiedenes

**St. Pauls: Offenes Tanzen** in der Grundschule, 20 Uhr.



**Raffener**  
SÜDTIROL  
ORCHIDEE®

Gargazon (BZ)  
Reichstraße 26  
+39 0471 920 218  
[orchideenwelt@raffeiner.net](mailto:orchideenwelt@raffeiner.net)  
[www.raffeiner.net](http://www.raffeiner.net)



**11.11. - 12.11.**  
tage der offenen gÄrtnerei  
einBLicKe IN DIE  
ORCHIDEEPRODUKTION!

### Im Parterre

SGS-Südt. Goldschm. Innung - Yes Travel - Mieli D'autore  
Astoria Park Hotel Resort - Perfect Plans Wedding Shop  
Fotografo Luca Gallizio - Makeup Stella - Salon Creativ  
Weddingsisters - Catering & Events - Nail & Beauty Café  
White - Catering Emotion Events

### Im 1. Stock

Juwelier Mair - Le donne del lago - Robele - Restaurant brix 0.1  
Elfer Sposa - Rialto Party - Fantasy Cut & Make-up  
Baratto di Coda srl - Schloß Fahlburg - Pasticceria Bologna  
Atelier Emè - Foto Bayer - Foto Trintinaglia - Trendflor Tramin  
Atelier Naske - Mozart Juwelier - Der Hochzeitsprofi by Ratko Ph  
Tiroler Goldschmied - Puschtra Trachten  
Sophia Alta Moda Sposa - Braut Bazar - Mec Video - Pal Zileri

### Im 2. Stock

Glücksgefühl Eventmanufaktur - Atelier Rosaria Zippo  
Ars-Florensis - U.S. Videoproduction - Arbor's Catering  
Oliver Oppitz Photography - Goldschmiede Bernhard  
Brautmode Schölzhorn - Claudio Foto Atelier

## BOZNER HOCHZEITSMESSE



Marry Me

11+12.11.2017

SCHLOSS MARETSCH  
C. De Medici Str. Nr.12



Marry me: più di una fiera  
Mehr als eine Messe

[www.marry-me.it](http://www.marry-me.it)

von 10:00 bis 18:00 Uhr